



LOTUS SKIMMER

Plovoucí skimmer

Plávající skimmer



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



1. Úvod
2. Provozní podmínky
3. Instalace
4. Elektrické zapojení
5. Provoz čerpadla a údržba
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávky náhradních dílů

1. ÚVOD

Ponorná elektrická čerpadla LOTUS, určená jako sběrač plovoucích nečistot, jsou tichá a bezpečná. Sériově jsou dodávána čerpadla na 230 V – 50Hz se zabudovaným kondenzátorem a 10m napájecím kabelem.

Při dodání zboží zkontrolujte, jestli čerpadlo nebylo poškozeno během přepravy, v tomto případě ihned uveďte prodejce.

2. PROVOZNÍ PODMÍNKY

Upozornění:

Čerpadlo je určeno pouze na čerpání vody, není vhodné pro čerpání hořlavých a nebezpečných kapalin.

Čerpadlo nesmí běžet nasucho.

Max. teplota čerpané kapaliny: 35°C

Čerpadlo s napájecím kabelem kratším než 10 m nesmí být použito na otevřených místech.

3. INSTALACE

Všechny operace při instalaci čerpadla musejí být prováděny pouze při odpojení čerpadla od sítě.

- Sestavte plovoucí skimmer podle přiloženého pořadí.
- Umístěte plovoucí skimmer na vhodné místo okrasné nádrže.
- Při přepravě a umístění čerpadla netahejte za elektrické kabely.
- Čerpadlo může být ukotveno pomocí nylonového provázku se závažím, ale vzhledem ke konstrukci čerpadla to není vždy nezbytné.
- Kolem čerpadla ponechte dostatečně volný prostor pro pohodlnou údržbu filtrační části.
- Poté můžeme zařízení zapojit do elektrické sítě.

4. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Ujistěte se, že údaje o napětí a frekvenci na štítku odpovídají hodnotám v el. síti. Při instalaci je nutné se ujistit, že napájecí zařízení je uzemněno podle platných norem.

Je třeba zkontrolovat, jestli napájecí zařízení vybaveno vhodnou proudovou ochranou 30 mA.

- Čerpadlo musí být nainstalováno odborným personálem s maximální pečlivostí, kvůli bezpečnosti - bez přítomnosti dětí.

- Čerpadlo může běžet v nádržích, jezírkách nebo na jiných uzavřených nebo otevřených místech.

Zařízení z hlediska bezpečnosti není určeno do koupacích jezírek! Vstup osob a zvířat do jezírka je přísně zakázán! Dbejte o bezpečnost svou i vašich dětí!

Jednofázové provedení:

Jednofázové provedení na 230 V 50 Hz je vybaveno uzemněním na konci napájecího kabelu, k uzemnění dojde zastrčením zástrčky do zásuvky.

Ochrana před přetížením:

Jednofázová čerpadla LOTUS mají zabudováno tepelné jištění motoru, a proto není třeba žádná vnější ochrana motoru.

5. PROVOZ ČERPADLA A ÚDRŽBA

Čerpadlo používejte pouze v podmínkách uvedených na štítku.

Nenechte čerpadlo běžet nasucho, může dojít k poškození hydraulických částí.

Před spuštěním čerpadla LOTUS namontujte kompletní příslušenství.

Před započetím jakékoliv údržby odpojte čerpadlo od el. sítě.

Napájecí kabel může měnit pouze specializované servisní středisko.

V normálních provozních podmínkách nepotřebují čerpadla Mandy údržbu, postačí pravidelně čistit sběrný koš skimmeru a případně sací koš čerpadla.

Pokud čerpadlo běží přerušovaně, nepřetržitě nebo při zvlášť náročných podmínkách:

- nechte provést pravidelné kontroly opotřebení těsnění, celkového stavu čerpadla a el. kabelu ve specializovaném středisku.
- pravidelně kontrolujte čistotu filtrační části. Častěji, pokud jsou ve vodě květiny nebo okrasné rostliny.
- při celkovém čištění sací části čerpadla a houbového filtru uvnitř demontujte zadní stranu čerpadla. Nečistotu odstraňte kartáčkem, proudem čisté vody nebo stlačeným vzduchem. Nepoužívejte chemická čistidla.
- příležitostně je nutné vyčistit hydraulickou část a případně vyměnit oběžné kolo.

6. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

Je zakázáno:

- manipulace se skimerem a čerpadlem za provozu (odpojte od elektrické sítě)
- zasahovat do elektrických částí čerpadla
- manipulace s čerpadlem pomocí kabelů

- při práci či údržbě používejte ochranné pracovní pomůcky jako gumové holinky a rukavice, ochranné brýle, atd
- pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

7. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz. záruční list).

1. tělo čerpadla



3. tělo filtru s rohoží



5. sběrný koš



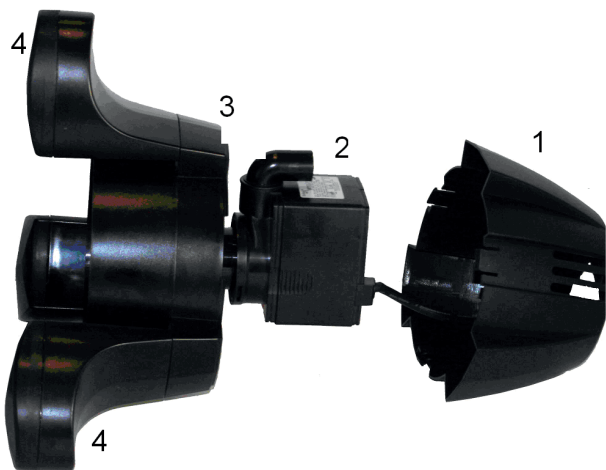
2. čerpadlo



4. plováky



6. kryt koše





1. Úvod
2. Prevádzkové podmienky
3. Inštalácia
4. Elektrické zapojenie
5. Prevádzka čerpadla a údržba
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávky ND

1. ÚVOD

Ponorné elektrické čerpadlá LOTUS, určené ako zberač plávajúcich nečistôt, sú tiché a bezpečné. Sériovo sú dodávané čerpadlá na 230 V - 50Hz so zabudovaným kondenzátorom a 10m napájacím káblom.

Pri dodaní tovaru skontrolujte, či čerpadlo nebolo poškodené počas prepravy, v tomto prípade ihneď upovedomte predajcu.

2. PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Upozornenie:

Čerpadlo je určené len na čerpanie vody, nie je vhodné na čerpanie horľavých a nebezpečných kvapalín.

Čerpadlo nesmie bežať nasucho.

Max. teplota čerpanej kvapaliny: 35 °C

Čerpadlo s napájacím káblom kratším ako 10 m nesmie byť použité na otvorených miestach.

3. INŠTALÁCIA

Všetky operácie pri inštalácii čerpadla sa musia vykonávať len pri odpojení čerpadla zo siete.

- Zostavte plávajúci skimmer podľa priloženého poradia.
- Umiestnite plávajúci skimmer na vhodné miesto okrasnej nádrže.
- Pri preprave a umiestnení čerpadla neťahajte za elektrické káble.
- Čerpadlo môže byť ukotvené pomocou nylonového povrázku so závažím, ale vzhľadom na konštrukciu čerpadla to nie je vždy potrebné.
- Okolo čerpadla nechajte dostatočne voľný priestor pre pohodlnú údržbu filtračnej časti.
- Potom môžeme zariadenie zapojiť do elektrickej siete.

4. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Uistite sa, že údaje o napätí a frekvencii na štítku zodpovedajú hodnotám v el. sieti. Pri inštalácii je potrebné sa ubezpečiť, že napájacie zariadenie je uzemnené podľa platných noriem.

Napájacie zariadenie musí byť vybavené vhodnou prúdovou ochranou v hodnote 30 mA.

- Čerpadlo musí byť nainštalované odborným personálom s maximálnou starostlivosťou, kvôli bezpečnosti - bez prítomnosti detí.

- Čerpadlo môže bežať v nádržiach, jazierkach alebo na iných uzavretých alebo otvorených miestach.

Zariadenie z hľadiska bezpečnosti nie je určené do kúpacích jazierok! Vstup osôb a zvierat do jazierka je prísne zakázaný! Dbajte o bezpečnosť svoju aj vašich detí!

Jednofázové vyhotovenie:

Jednofázové vyhotovenie na 230 V 50 Hz je vybavené uzemnením na konci napájacieho kábla, k uzemneniu dôjde zastrčením zástrčky do zásuvky.

Ochrana pred preťažením:

Jednofázové čerpadlá LOTUS majú zabudované tepelné istenie motora a preto nie je potrebná žiadna vonkajšia ochrana motora.

5. PREVÁDZKA ČERPADLA A ÚDRŽBA

Čerpadlo používajte iba v podmienkach uvedených na etikete.

Nenechajte čerpadlo bežať nasucho, môže dôjsť k poškodeniu hydraulických častí.

Pred spustením čerpadla LOTUS namontujte kompletne príslušenstvo.

Pred začatím akejkoľvek údržby odpojte čerpadlo z el. siete.

Napájací kábel môže meniť len špecializované servisné stredisko.

V normálnych prevádzkových podmienkach nepotrebujú čerpadlá LOTUS údržbu, postačí pravidelne čistiť zberný kôš skimmera a prípadne sací kôš čerpadla.

Ak čerpadlo beží prerušovane, nepretržite alebo pri mimoriadne náročných podmienkach:

- Nechajte vykonávať pravidelné kontroly opotrebovania tesnenia, celkového stavu čerpadla a el. kábla v špecializovanom stredisku.
- Pravidelne kontrolujte čistotu filtračnej časti. Častejšie, ak sú vo vode kvety alebo okrasné rastliny.
- Pri celkovom čistení sacjej časti čerpadla a hubového filtra vo vnútri demontujte zadnú stranu čerpadla. Nečistotu odstráňte kefkou, prúdom čistej vody alebo stlačeným vzduchom. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
- Príležitostne je potrebné vyčistiť hydraulickú časť a prípadne vymeniť obežné koleso.

6. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržiavajte všeobecne platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

Je zakázané:

- manipulovať s čerpadlom v prevádzke (odpojte od el. siete)
- zasahovať do elektrických častí čerpadla
- manipulovať s čerpadlom pomocou káblov

- pri práci alebo údržbe používajte ochranné pracovné pomôcky ako gumené čizmy a rukavice, ochranné okuliare atď

7. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÝCH DIELOV

Záručný a pozáručný servis je vykonávaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (viď záručný list).

1. teleso čerpadla



2. teleso filtra s rohožou



3. zberný kôš



4. čerpadlo



5. plaváky



6. kryt koša



TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

 Prodloužená záruční doba.
 Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční oprava nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren
 na tel. číslo 572 591 800

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

Predĺžená záručná doba.
Potvrďuje výrobcu alebo dovozcu.

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu 24 mesiacov za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej oprave.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo alebo sídlo alebo prevádzka-reň výrobcu resp. predajcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:

príjem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadel a vodární
na tel. číslo +420 572 591 800

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

je vydané dle přílohy č. 2 „Prohlášení“ nařízení vlády č. 176/2008, ze dne 21. dubna 2008, o technických požadavcích na strojní zařízení

OBSAH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH na výrobek Skimmer

1. údaje o výrobcí/zplnomocněném zástupci:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. popis a identifikace strojního zařízení:

- obecné označení: strojní zařízení – jezírkové filtrace, čerpadla
- funkce: plovoucí sběrač nečistot v jezírkách
- model: jezírkový skimmer
- typ: LOTUS skimmer
- výrobní číslo: dle záručního listu
- obchodní název: jezírkový skimmer

4. Uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných právních předpisů:

- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- nařízení vlády č. 117/2016 o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
- nařízení vlády č. 176/2008 o technických požadavcích na strojní zařízení
- zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů

5. Použité technické normy:

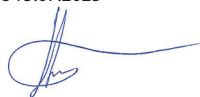
EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000/

EN 55014-2:1997+A1/EN 55014-1:2000+A1+A2 / § 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.

6. Místo a datum vydání prohlášení:

Ve Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (jednatel)



VYHLÁŠENIE O ZHODE

je vydané podľa prílohy č. 2 „Vyhlásenie“ nariadenia vlády č. 176/2008, z 21. apríla 2008, o technických požiadavkách na strojové zariadenia

OBSAH VYHLÁŠENIE O PARAMETROCH na výrobok Skimmer

1. údaje o výrobcovi / splnomocnenca:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. meno a adresa osoby poverenej kompletizáciou technickej dokumentácie:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. opis a identifikácia strojového zariadenia:

- všeobecné označenie: strojné zariadenia – jazierkovej filtrácie, čerpadlá
- funkcie: plávajúci zbierač nečistôt v jazierkach
- model: jazierkový skimmer
- typ: LOTUS skimmer
- výrobné číslo: podľa záručného listu
- obchodný názov: jazierkový skimmer

4. Uvedené strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných právnych predpisov:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30 / EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
- nariadenie vlády č. 117/2016 o posudzovaní zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnenia na trhu
- nariadenie vlády č. 176/2008 o technických požiadavkách na strojové zariadenia
- zákon č. 22/1997 Zb., O technických požiadavkách na výrobky a o zmene a doplnení niektorých zákonov

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000/

EN 55014-2:1997+A1/EN 55014-1:2000+A1+A2 / § 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.

6. Miesto a dátum vyhlásenia:

Vo Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (konateľ)



SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING s.r.o.	U TRATÍ 3134/36A	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	K NÁDRAŽÍ 413	PRAHA 9	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL FRANTIŠEK	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁK MARTIN	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173
TOPENÍ VODA ZÁSOBOVÁNÍ s.r.o.	SOKOLOVSKÁ 124	KARLOVY VARY	tel.: 353 560 437

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400
SIGNA PUMPY - HRADEC KRÁLOVÉ	DVORSKÁ 678/2A	HRADEC KRÁLOVÉ	tel.: 737 224 036
SIGNA PUMPY - RYCHNOV	POD BUDÍNEM 1701	RYCHNOV NAD KNĚŽNOU	tel.: 739 379 302
SIGNA PUMPY - NÁCHOD	PRAŽSKÁ 983	NÁCHOD	tel.: 739 379 276

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS JENÍK MIROSLAV	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČINSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
JENÍČEK KAREL	SVIJANY 3	PŘÍŠOVICE	tel.: 482 728 406
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

FIRMA BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
PRONA - KULPA ROMAN	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
KREZBO - ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101
JÍŘÍ MALÍK	ZACPALOVA 1948/11	OPAVA	tel.: 604 516 250

OLOMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL s.r.o. - OLCZAK	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
--------------	-----------	---------	-------------------

STŘEDOČESKÝ KRAJ

SIGNA PUMPY - KOLÍN	BRANKOVICKÁ 277	KOLÍN	tel.: 725 341 014
PUMP SERVICE TREJBAL	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX - POTMĚŠIL MIROSLAV	PESVICE 68	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP SPOL s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK MILOŠ	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

ČERPO - STŘÍTECKÝ TOMÁŠ	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ BOŽENA	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE U KROMĚŘÍŽE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÍCH STŘEDÍSK SK

MARTIN TOBIÁŠ	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES 266	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES	
UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
MIRAD	HRANIČNÁ 5300	POPRAĐ	tel.: 0527 767 162
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 16/97	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquacup@aquacup.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquacup.cz